



CAME



868.35
MHz

**ATP
864**

IT -> Come ATTIVARLO
(per aggiungerlo a un impianto esistente, senza accedere al ricevitore)
1 - Premere il tasto di un trasmet-

titore già memorizzato **A**, fino a quando il LED rimane acceso.
2 - Entro 20", premere un tasto del trasmettitore da aggiungere **B**.

Attendere 20" prima di usarlo! Ripetere 1 e 2 per tutti i trasmettitori da aggiungere (fino a un massimo di 25 per ricevitore).

EN -> How to Activate it
(to add it to an already installed system, without switching on the receiver)
1 - Press the button of an already

memorised transmitter **A**, until the LED stays lit.
2 - Within 20", press a button on the transmitter you wish to add **B**.

Wait 20" before using it! Repeat 1 and 2 with all transmitters you wish to add (up to a maximum of 25 per receiver).

FR -> Comment L'ACTIVER
(pour l'ajouter à une installation existante sans accéder au récepteur)
1 - Appuyer sur la touche d'un émetteur déjà mémorisé **A**,

jusqu'à ce que le LED reste allumée.
2 - Dans les 20" qui suivent, appuyer sur une touche de l'émetteur à ajouter **B**.
Attendre 20" avant de l'utiliser ! Ré-

péter les opérations 1 et 2 pour tous les émetteurs à ajouter (jusqu'à un maximum de 25 par récepteur).

DE -> INBETRIEBNAHME
(Hinzufügen an eine schon bestehende Anlage, ohne Zugang zum Funkempfänger)
1 - Den Taster eines schon einge-

speicherten Handsenders drücken **A**, bis die LED anleuchtet.
2 - Innerhalb von 20", einen Taster des hinzuzufügenden Handsenders drücken **B**.

Vor Verwendung 20" warten! Die Schritte 1 und 2 für alle hinzuzufügenden Handsender (bis max. 25 pro Funkempfänger) wiederholen.

ES -> Cómo ACTIVARLO
(para agregarlo a una instalación ya existente, sin acceder al receptor)
1 - Pulsar la tecla desde un emisor ya memorizado **A**, hasta que

el LED queda encendido.
2 - En 20", pulsar una tecla del emisor a agregar **B**.
¡Esperar 20" antes de usarlo!
Repetir 1 y 2 para todos los emi-

sores a agregar (hasta un máximo de 25 por receptor).

NL -> ACTIVEREN
(voor toevoeging aan een bestaand systeem, zonder werken aan de zender)
1 - Druk op de toets van een reeds

opgeslagen zender **A**, totdat de LED blijft branden.
2 - Druk binnen de 20", een toets in van de toe te voegen zender **B**.
Wacht 20" voordat u het apparaat

gebruikt! Herhaal 1 en 2 voor alle toe te voegen zenders (tot een maximum van 25 per ontvanger).

PT -> Como ACTIVÁ-LO
(para acrescentá-lo a um sistema existente, sem o receptor)
1 - Prema a tecla de um transmissor já memorizado **A**, até que

(~15") o LED fica aceso.
2 - Entre 20", preme uma tecla do transmissor a ser acrescentado **B**.
Aguarde 20" antes de usá-lo! Re-

pita 1 e 2 para todos os transmissores a ser acrescentado (até 25 por receptor no máximo).

PL -> Jak AKTYWOWAĆ pilota
(aby dodać go do istniejącej instalacji, bez konieczności posłużenia się odbiornikiem)
1 - Nacisnąć przycisk już zapamiętanego pilota **A**, aż do chwili, gdy

dioda LED pozostanie zapalona.
2 - Przed upływem 20", nacisnąć na przycisk pilota, który ma być dodany **B**.
Odczekać 20" przed użyciem pilota! Powtórzyć czynności 1 i 2 dla

wszystkich pilotów, które mają być dodane (maksymalnie 25 pilotów dla odbiornika).

RU -> Как АКТИВИРОВАТЬ брелок-передатчик
(для добавления его в существующую систему без помощи радиоприемника)
1 - Нажимайте кнопку уже запро-

граммированного брелока-передатчика **A** до тех пор, пока индикатор не загорится ровным светом.
2 - В течение 20 с нажмите кнопку добавляемого брелока-передатчика **B**.

Перед началом использования подождите 20 с! Повторите действия 1 и 2 для всех последующих брелоков-передатчиков (макс. 25 для каждого радиоприемника).

Doc. Tec. 119RW80 ver.1 - 05/2014

